



CEYLAN: NOUVELLE ESCALE DE RÊVE SUR LE RÉSEAU U.T.A.

A Colombo, 2 fois par semaine, se posent les jets DC 8 d'UTA. Ceylan n'est plus qu'à 11 heures de vol de Paris.

Exotisme, trésors d'art, soleil, grande chasse, plages sans fin... En quelques jours de vacances d'hiver extraordinaires, vous découvrirez un paradis encore intact. Et si vos déplacements vous conduisent vers les pays du Pacifique, partez par U.T.A. et profitez de la nouvelle escale de Colombo.

Spécialement conçu pour vous, un voyage vers Ceylan, un voyage facile, confortable, où tout sera prévu et retenu, vous sera proposé sur simple demande. Mais n'oubliez pas qu'UTA dessert aussi Athènes, Le Caire, Pnom-Penh, Singapour, Djakarta et Bali, Sydney Nouméa, les Fidjis, Tahiti, Honolulu, Los Angeles...

Consultez votre agence de voyages ou U.T.A. (Union de Transports Aériens), NICE : passages, 3, avenue Gustave-V - Tél. 80.10.87 - 88
Réservations Aéroport - Tél. 86.69.40 - 41

MARSEILLE : passages et réservations, 6, place de la Bourse - Téléphone 33.70.75 à 79



UTA

VA OU VOUS RÊVEZ D'ALLER



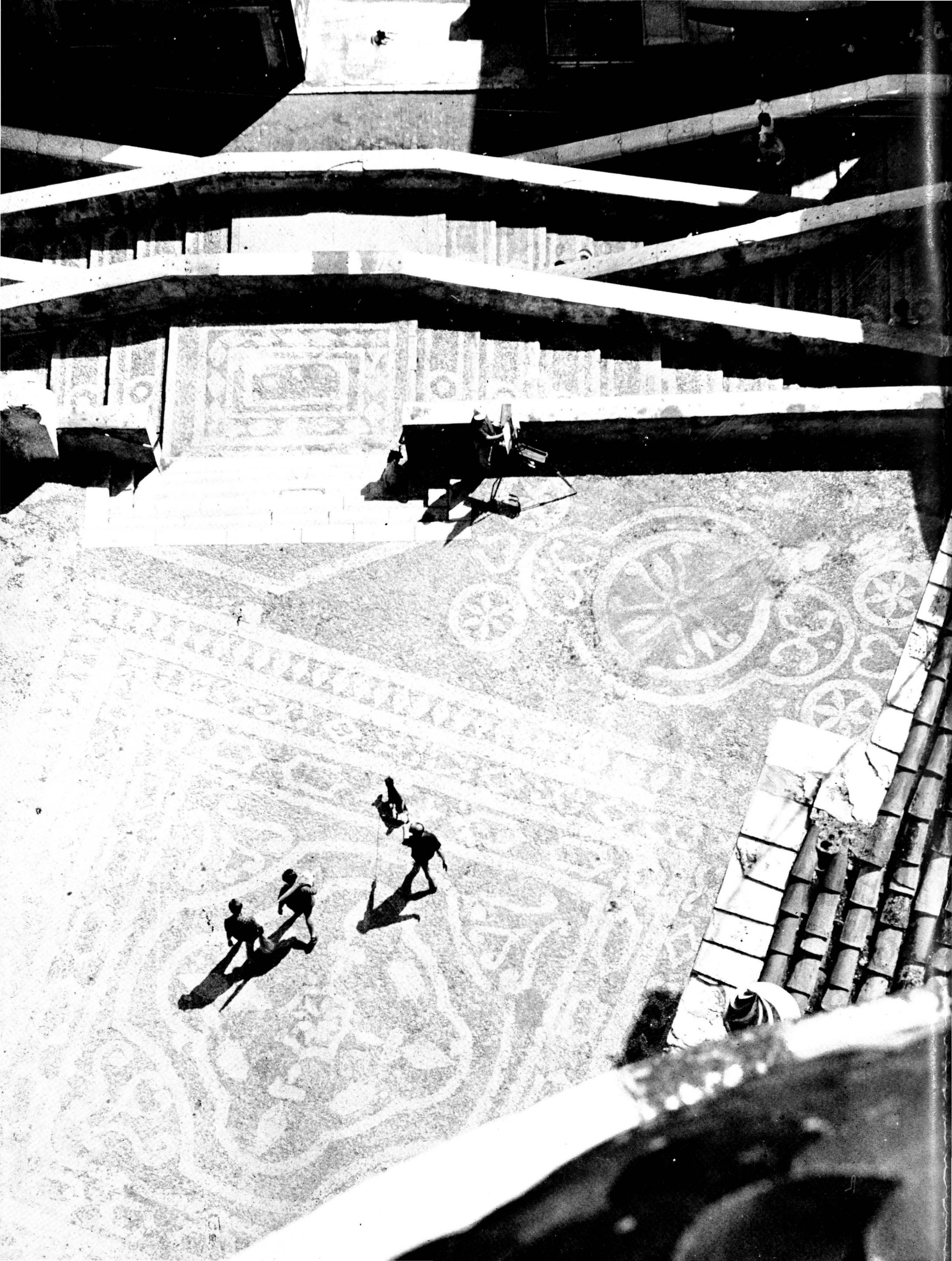


*Harpiste. Fragment de peinture murale. Pendjikent. 7e-8e siècles après J.-C. Musée de l'Ermitage, Leningrad.
Illustration du volume «Asie Centrale», collection Archaeologia Mundi, à paraître aux Editions Nagel, Paris-Genève.*

Droits de reproduction réservés ÉDITIONS NAGEL - GENÈVE

**DIX-HUITIÈME
FESTIVAL
DE MUSIQUE
DE MENTON**

PARVIS
ST-MICHEL
DU
1^{er} AOUT
AU
26 AOUT 1967



Sous le haut Patronage

de

LL. AA. SS.

le Prince Souverain et la Princesse de Monaco

Monsieur le Ministre des Affaires Culturelles

Monsieur le Préfet des Alpes-Maritimes

Le Conseil Général des Alpes-Maritimes

avec le concours de

l'Office de la Radiodiffusion-Télévision-Française

COMITE D'HONNEUR

Monsieur Michel BAVASTRO, S. A. R. la Princesse JOSE de BAVIERE-BOURBON, Monsieur Pierre de BOISDEFFRE, La Générale BILLOTTE, Madame Nadia BOULANGER, Miss CAMPBELL, Messieurs Pierre CAPDEVIELLE, le comte ALEC de CASTEJA, Marc CHAGALL, G. E. CROSS, P. DEVAUX, Norbert DUFOURQ, le Prince J. L. de FAUCIGNY-LUCINGE, Marquis de GONTAUT-BIRON, Messieurs IRA SENZ, P. V. de JONGH, G. SUTHERLAND, Lady KENMARE, Messieurs S. J. LANDAU, Marcel LANDOWSKI, Mrs Alvilda LEES-MILNE, Sir Joseph LOCKWOOD, Messieurs Paul-Marie MASSON, Tony MAYER, Olivier MESSIAEN, Darius MILHAUD, Louis NAGEL, Armand PANIGEL, Paul PARAY, Marc PINCHERLE, M. RIBOLLET, ROSENGARTEN, K. TERECHKOVITCH, H. TOMASI, L. VEDER, Madame H. WIESENTHAL, Monsieur A. WOLF.

IN MEMORIAM

S. A. R. le Prince JOSE de BAVIERE-BOURBON, Jean COCTEAU, Daisy FELLOWES
Marguerite LONG, Jacques THIBAUD.

COMITE DE PATRONAGE A MENTON

Monsieur Francis PALMERO

Député-Maire de Menton

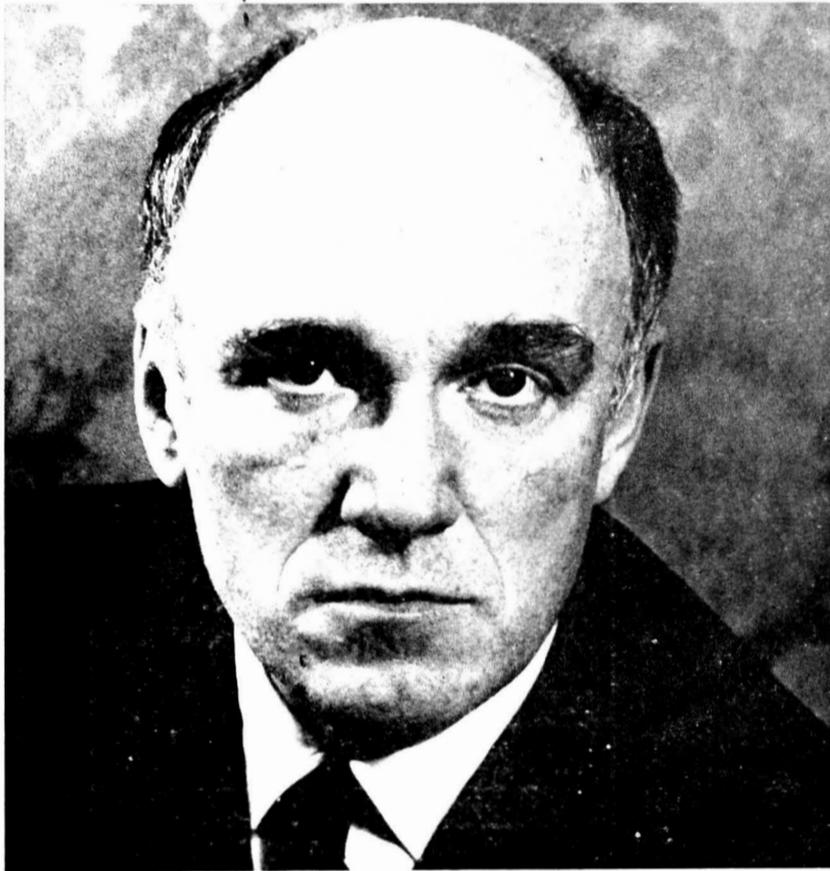
Conseiller Général des Alpes-Maritimes

Vice-Président de la Commission des Lois Constitutionnelles

Messieurs Lucien RHEIN, Premier adjoint au Maire, Gaston TESTAS, Docteur René GALAVIELLE, François FERRIE, Secrétaire Général du Comité des Fêtes ; Antoine ROSSET, Trésorier Général du Comité des Fêtes ; Pascal MOLINARI, Ingénieur Conseil de la ville ; Marcel BIANCHERI, Ingénieur en chef de la ville ; Eugène DOMERGUE, Directeur du Tourisme.

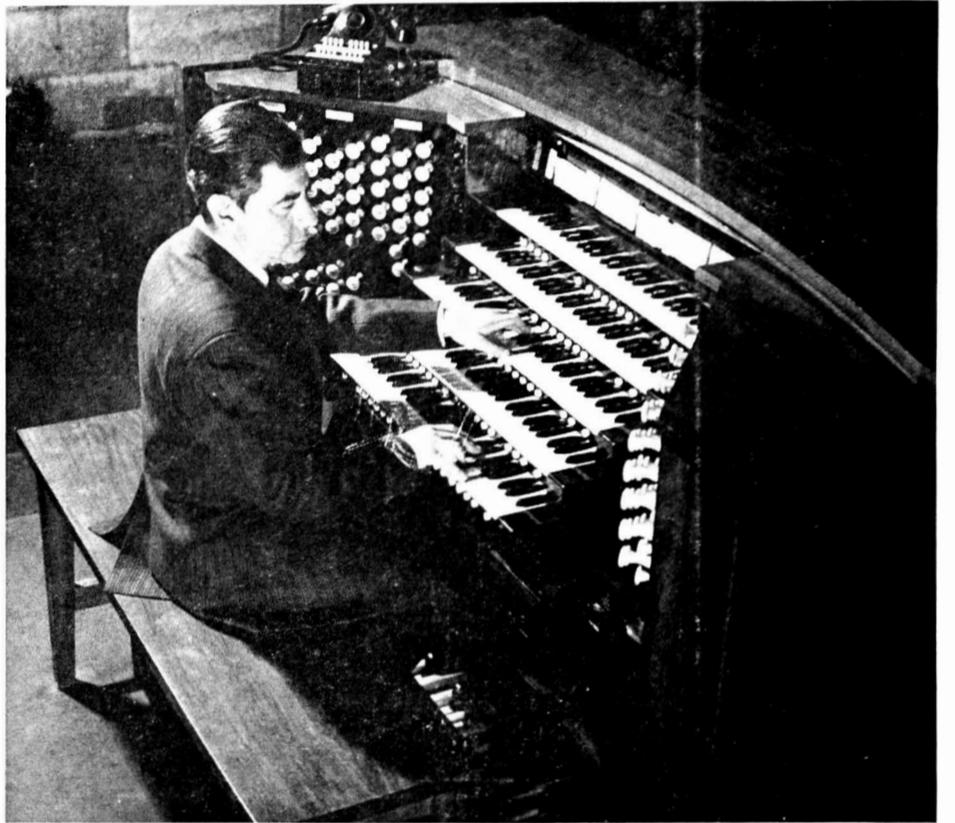
Direction artistique : André BOROCCZ

UNE SÉLECTION D'OEUVRES PRESTIGIEUSES EN EXCLUSIVITÉ SUR DISQUES PHILIPS



SVIATOSLAV RICHTER

PIERRE COCHEREAU



ALBERT BEAUCAMP



ALBERT BEAUCAMP

et l'Orchestre de Chambre de Rouen
Dans la collection patronnée par
"Connaissance des Arts":

L'EUROPE GALANTE

Œuvres de: Rameau - Haydn - Soler
- Scarlatii.

Laurence Boulay au clavecin Neupert.
"Trésors Classiques" Gravure univer-
selle: 835.782

PIERRE COCHEREAU

J.-S. BACH A NOTRE-DAME

Les grandes toccatas pour orgue.

"Trésors Classiques" Gravure univer-
selle: 835.479

SVIATOSLAV RICHTER

LISZT

Concertos pour pianos n° 1 et n° 2.
Orchestre Symphonique de Londres,
dir. Kyril Kondrachine.

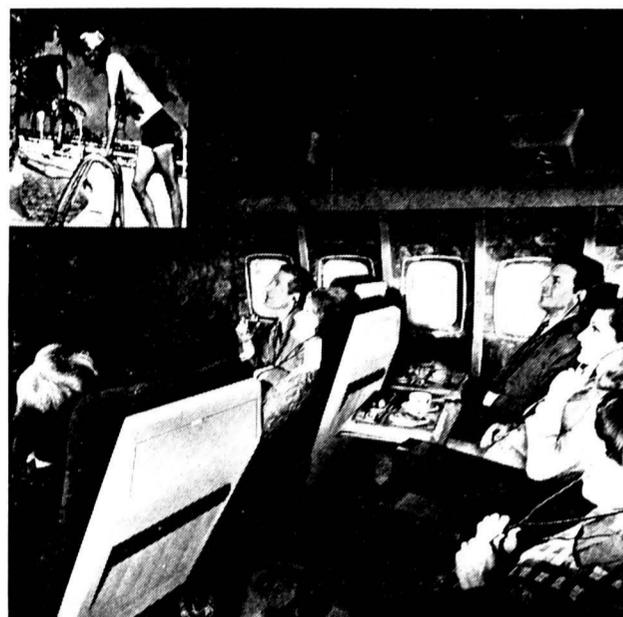
Grand Prix de l'Académie du Disque
Français.

"Trésors Classiques" Gravure univer-
selle: 835.474

DISQUES PHILIPS

PHILIPS





*Festival
en plein ciel*
SUR LES VOLS LONG-COURRIERS

CINEMA
en couleur sur grand écran*
MUSIQUE
stéréophonique et haute fidélité

Déjà réputée pour la qualité de son service, Air France vous propose, **sur l'ensemble de son réseau long-courrier**, une gamme de spectacles et de concerts qui constituent un véritable « Festival en Plein Ciel ». Ce nouvel agrément, ajouté à vos voyages vers les Amériques, l'Asie ou l'Afrique, est une exclusivité Air France.

Pour chaque film, à votre choix, dialogues français ou anglais. — Projection sur grand écran.* — Du

concert symphonique à la musique de jazz vous pouvez sélectionner 7 programmes différents sur votre écouteur individuel remis par l'hôtesse**.

Mais Air France vous offre plus, consultez votre Agent de voyages sur les services et facilités Air France: il y a toujours un horaire, une formule, un tarif répondant à vos besoins et vos désirs.

* Par Inflight Motion Pictures.
** Moyennant un léger supplément.

à votre service

**AIR
FRANCE**

LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE

Nice : 7, avenue Gustave-V - Tél. 80-38-80
Cannes : 2, place du Général-de-Gaulle -
Tél. 39-14-15



mardi
1^{er}
août
1^{re} SOIREE

Orchestre de chambre
DE ROUEN
Violon conducteur
et Soliste
HENRYK SZERYNG

Concerto en Mi Majeur

Allegro - Adagio - Allegro - Assai

J. S. BACH
(1685-1750)

Partita n° 2 en Ré Mineur

*Allemande - Courante - Sarabande
Gigue - Chaconne*

entr' acte

**Les Quatre Saisons op, VIII n° 1, 2, 3 et 4
pour violon principal, orchestre
à cordes et clavecin**

A. VIVALDI
(1678-1743)

Concerto en mi majeur, "Le Printemps"

Allegro - Largo - Allegro

Concerto en sol mineur, "L'Ete"

Allegro non molto - Allegro - Adagio - Presto

Concerto en fa majeur, "L'Automne"

Allegro - Adagio molto - Allegro - (La Chasse)

Concerto en fa mineur, "L'Hiver"

Allegro non molto - Largo - Allegro

F. LEFLOUET

DE NICE A CHICAGO
D'ABIDJAN A HELSINKI
DE SANTIAGO A TOKYO



comme a tous les points de son réseau JET mondial



Accueil souriant. Service efficace

Rapidité. Ponctualité. Confort

par

SWISSAIR

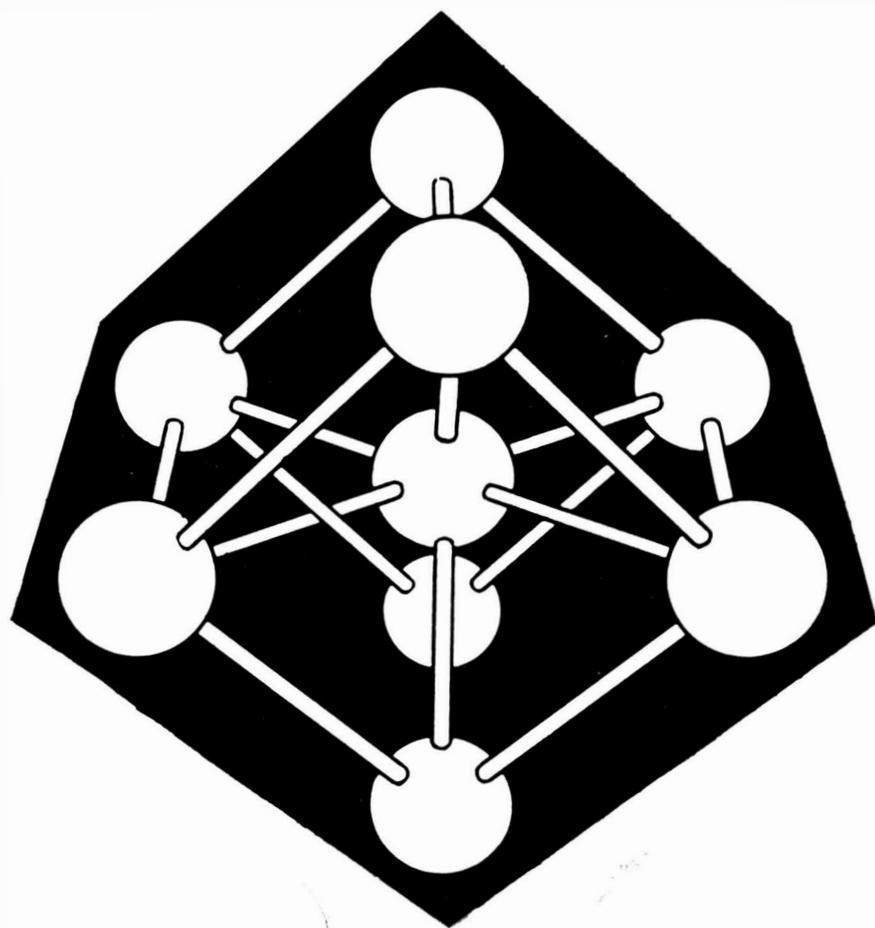
Europe, Amériques Nord et Sud, Proche Moyen, Extrême Orient, Afrique

Billets et Réservations Tous AGENTS IATA et SWISSAIR NICE :

3, Avenue Gustave V, Tél. 80.29.51



BRUXELLES



Correspondances immédiates Longs-Courriers

USA **AFRIQUE**
CANADA **EUROPE**
MEXIQUE **PAYS DE L'EST**
Moyen Orient

Publicite SWEERTS

BUREAUX

SABENA

BELGIAN *World* AIRLINES

PARIS - NICE - LILLE - LOURDES

et agences de voyages...

SABENA IS MEMBER OF



QUALITY IN AIR TRANSPORT

jeudi
3
août
2^e SOIRÉE

Orchestre de chambre
DE ROUEN
Direction A. BEAUCAMP
soliste
Pierre COCHEREAU

Dioclésian Or The Prophetess

*Ouverture - Hornpipe - Danse des Furies
Chair Dance - Air - Danse du Papillon*

PURCELL
(1659-1695)

Concerto en Fa op.6 n°9

*Largo - Allegro - Larghetto - Allegro
Menuet - Gigue*

HAENDEL
(1685-1759)

Concerto en Ré pour Orgue

Adagio - Allegro - Allegro

entr' acte

Concerto de Noël

*Vivace - Grave - Allegro - (Adagio - Allegro
Adagio) - Vivace - Allegro - Pastorale*

CORELLI
(1653-1713)

Concerto en la mineur pour Orgue

Allegro - Larghetto - Allegro

VIVALDI
(1678-1743)

Concerto en La Majeur

Allegro - Andante - Allegro

P. LEFEVRE

Sviatoslav RICHTER

GRANDS ENREGISTREMENTS

Ludwig Van BEETHOVEN

Concerto pour piano et orchestre n° 3 en ut majeur
Rondo pour piano et orchestre en si bémol majeur

KURT SANDERLING - Orchestre Symphonique de Vienne

138 848 Gravure universelle

Peter-Illich TCHAIKOWSKY

Concerto pour piano et orchestre n° 1 en si bémol mineur

Herbert von KARAJAN - Orchestre Symphonique de Vienne

138 822 Gravure universelle

Robert SCHUMANN

Concerto pour piano et orchestre en la mineur
Konzertstück pour piano et orchestre en sol majeur
Novelette en fa majeur - Toccata en ut majeur

Stanislas WISLOCKI - Orchestre Philharmonique de Varsovie

138 077 Gravure universelle

Serge RACHMANINOFF

Concerto pour piano et orchestre n° 2 en ut mineur
6 Préludes

Witold ROWICKI - Orchestre Philharmonique de Varsovie
GRAND PRIX DU DISQUE - Académie Charles Cros

138 076 Gravure universelle

Serge PROKOFIEFF

Concerto pour piano et orchestre n° 5 en sol majeur

Wolfgang-Amadeus MOZART

Concerto pour piano et orchestre n° 20 en ré mineur, K. 466
Stanislas WISLOCKI - Orchestre Philharmonique de Varsovie

138 075 Gravure universelle

RECITALS

Sonate pour piano en sol mineur (Haydn) - Ballade n°
3 en la bémol majeur (Chopin) - 3 Préludes : Voiles ;
Le vent dans la plaine ; Les collines d'Anacapri (Debussy) -
Sonate pour piano en si bémol majeur (Prokofieff)

138 766 Gravure universelle

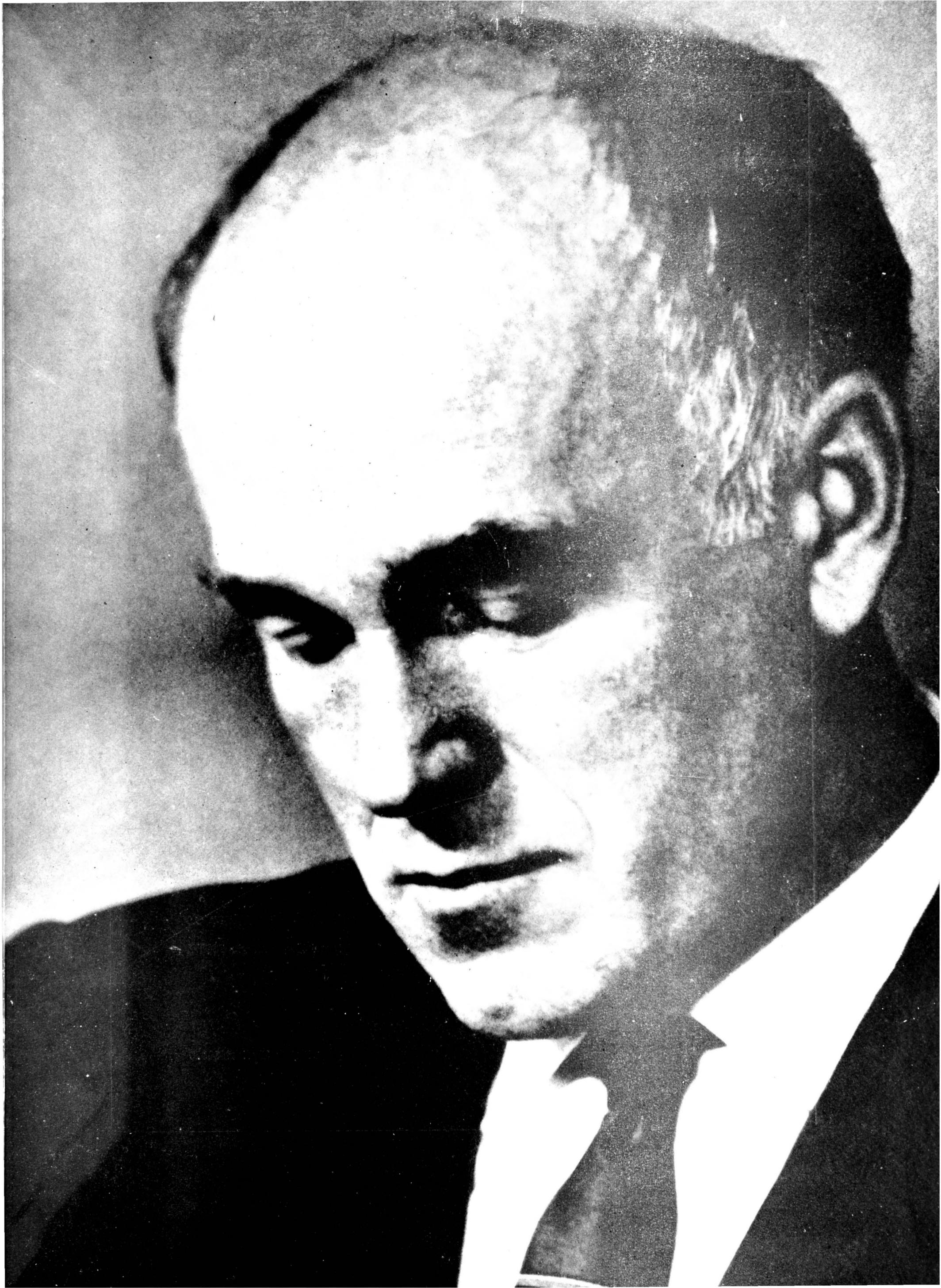
Polonaise-Fantaisie n° 7 en la bémol majeur (Chopin) -
Etudes n° 7 en ut majeur ; n° 12 "La Révolutionnaire"
en ut mineur (Chopin) - Ballade n° 4 en fa mineur
(Chopin) - Estampes (Debussy) - Sonate en fa dièse
majeur (Scriabine)

138 849 Gravure universelle

Le clavecin bien tempéré (1^{re} partie) (J.-S. Bach)
Allegretto en ut mineur - Ländler en la majeur (Schubert)
Thème et variations sur le nom d'Abegg (Schumann)
Prélude en sol dièse mineur, op. 32 n° 12 (Rachmaninoff)
Visions fugitives op. 22 n° 3, 6 et 9 (Prokofieff)

138 950 Gravure universelle

Distribution en France : POLYDOR S. A.



Sviatoslav RICHTER

a enregistré sur disques



SCHUBERT

Fantaisie en ut op. 15 « Wanderer » et Sonate en la majeur op. 120.

Stereo Gravure Universelle CVA 788

SCHUMANN

Papillons, Sonate n° 2 en sol mineur, Carnaval de Vienne.

Stereo Gravure Universelle CVA 761

BEETHOVEN

Sonate en ré mineur op. 31 n° 2.

SCHUMANN

Fantaisie en ut majeur op. 17.

Mono FALP 7|| - Stereo ASDF 245

LE QUATUOR HONGROIS

a enregistré sur disques



BEETHOVEN

Les 17 quatuors

N° 1 à 6	CCA 1070 à 72
N° 7 à 11	CCA 1073 à 75
N° 12 à 17	CCA 1076 à 79

(3 coffrets - Stereo Gravure Universelle)

SCHUBERT

Quatuor en ré mineur « La jeune fille et la mort » et Menuet du quatuor en la mineur.

Discophiles Français 730070

DEBUSSY

Quatuor en sol mineur.

RAVEL

Quatuor en fa majeur.

Plaisir Musical 30029

PATHÉ MARCONI

LA MORTOLA

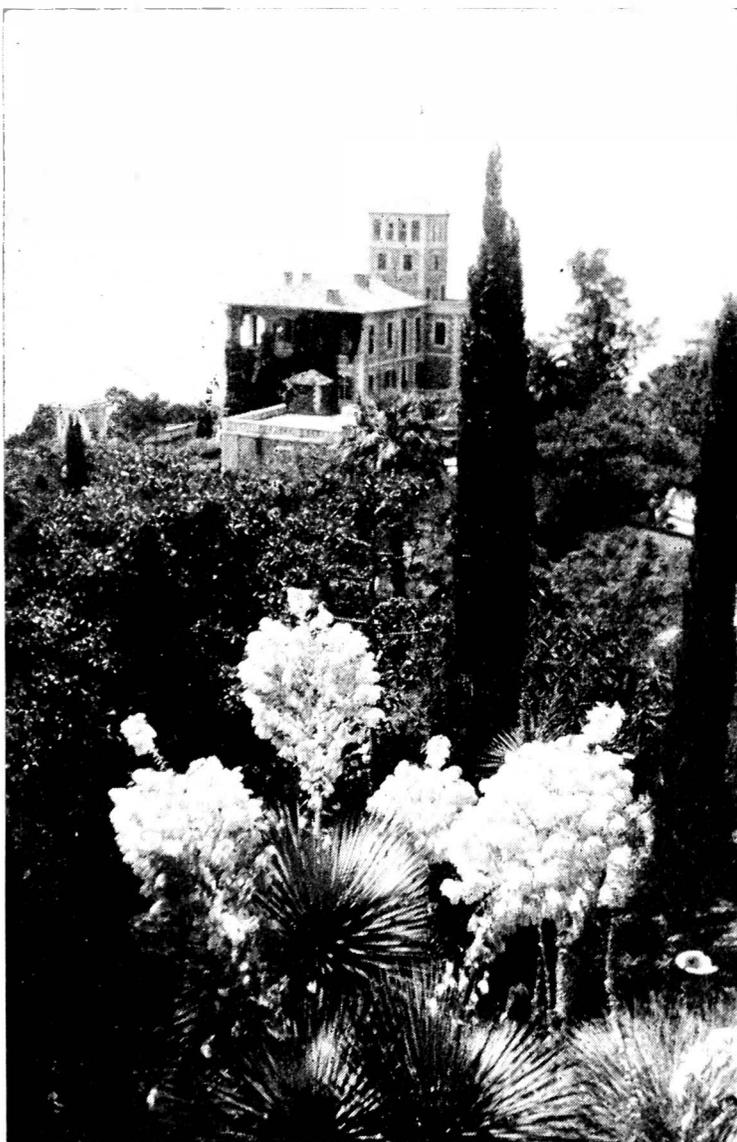
VINTIMILLE

Sous le patronage de

Monsieur Raul ZACCARI

Président pour l'Italie de l'Institut International des Etudes Liguriennes
et de

Monsieur Francis PALMERO
Député-Maire de Menton



DANS LES MERVEILLEUX
JARDINS HAMBURY

POUR LA PREMIERE FOIS
UN CONCERT EXCEPTIONNEL

SAMEDI 19 AOUT A 18 H.

le

**TRIO BAROQUE
DE PARIS**

Robert VEYRON-LACROIX (Clavecin)

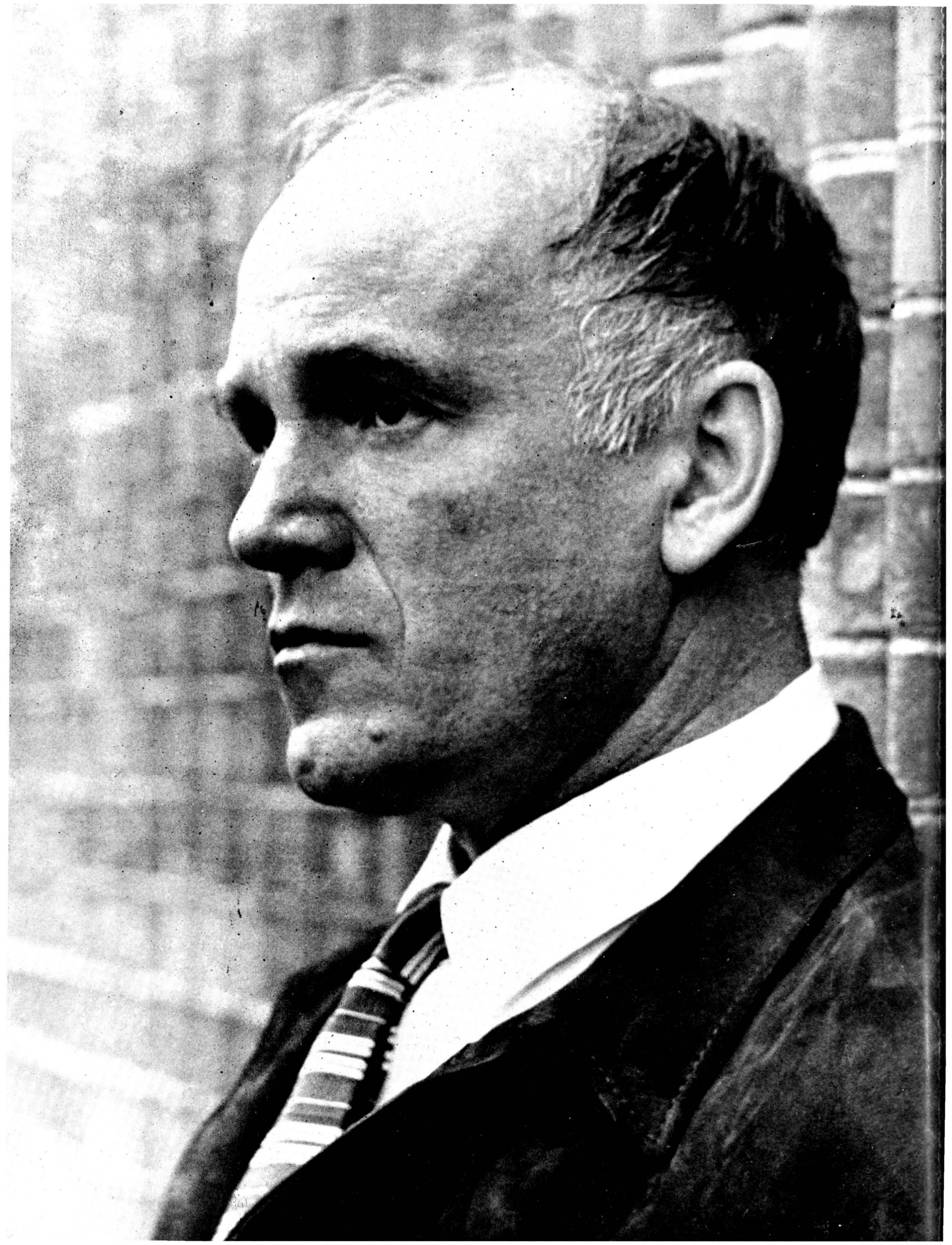
Robert GENDRE (Violon)

Pierre PIERLOT (Hautbois)

VIVALDI - BACH - TELEMANN - Etc...

3 km. de Menton - Parking assuré - Demander un laissez-passer
spécial pour éviter une attente éventuelle à la frontière

————— Prix des places : 1.000 et 1.600 liras —————



vendredi
4
août
3^e SOIRÉE

SVIATOSLAV RICHTER

récital de piano

Au moment de la mise au point du programme du Festival, Sviatoslav RICHTER préféra ne pas déterminer aussi tôt les compositeurs et les œuvres de son récital.

L'idée me vint alors de lui laisser la liberté de choisir au dernier moment et au fil de la soirée, - selon son inspiration et selon l'atmosphère du Parvis, ce soir là, - les œuvres qu'il interprètera.

Nous vous en communiquerons les titres et les mouvements par projection.

André Bover

P. LEFÈVRE

WILHELM KEMPF

DISCOGRAPHIE

Ludwig Van BEETHOVEN

- Les 5 Concertos pour piano et orchestre
Ferdinand LEITNER - Orchestre Philharmonique de Berlin "Prestige" - 138 774/7 G.U.
- 6 Bagatelles - Ecosaises en mi bémol majeur - Rondo capriccio en sol majeur
(Pour un sou perdu) - Lettre à Elise, en la mineur - Andante favori en fa majeur -
Rondos en ut majeur, en sol majeur - 6 Variations sur « Nel cor più » "Prestige" - 138 934 G.U.
- Sonates « Clair de lune » - « Pathétique » - « Appassionata » "Prestige" - 636 227 G.U.
- Sonate n° 17 « Tempête » en ré mineur - Sonate n° 26 « Les adieux » en mi bémol
majeur - Sonate n° 28 en la majeur "Prestige" - 138 942 G.U.
- Sonate n° 29 dite « Hammerklavier » en si bémol majeur - Sonate n° 30 en
mi majeur "Prestige" - 138 944 G.U.
- Sonate n° 31 en la bémol majeur - Sonate n° 31 en ut mineur "Prestige" - 138 945 G.U.
- Les autres sonates paraîtront ultérieurement. L'intégrale a été couronnée par le
Grand Prix de l'Académie Nationale du Disque français et le Grand Prix des
Discophiles 1967.*

Johannes BRAHMS

- Concerto n° 1 pour piano et orchestre en ré mineur
Franz KONWITSCHNY - Orchestre National de Dresde 18 376
- 3 Intermezzi, op. 117 - 6 Pièces pour piano, op. 118 - 4 Pièces pour piano, op. 119
GRAND PRIX DU DISQUE 1965 - Académie Charles Cros "Prestige" - 138 903 G.U.
- Rapsodies n° 1 en si mineur - N° 2 en sol mineur - Capriccios n° 1 en fa dièse
mineur - N° 2 en si mineur - Intermezzo en si bémol majeur n° 4 - 7 Fantaisies
GRAND PRIX DU DISQUE 1965 - Académie Charles Cros "Prestige" - 138 902 G.U.

W. A. MOZART

- Concertos pour piano et orchestre, n° 23 en la majeur K. 488 - N° 24 en ut
mineur, K. 491
Ferdinand LEITNER - Orchestre Symphonique de Bamberg "Prestige" - 138 645 G.U.
- Concertos pour piano et orchestre, n° 8 en ut majeur, K. 246 - N° 27 en si bémol
majeur, K. 595
Ferdinand LEITNER - Orchestre Philharmonique de Berlin "Prestige" - 138 812 G.U.
- Sonate pour piano n° 11 en la majeur, K. 331 - Fantaisie en ré mineur, K. 397 -
Fantaisie en ut mineur, K. 475 - Sonate pour piano n° 8 en la mineur, K. 310 "Prestige" - 138 707 G.U.

Franz SCHUBERT

- 4 Impromptus, op. 90 D 899 - 4 Impromptus, op. 142 D 935 "Prestige" - 138 149 G.U.
- Sonates en la mineur - en sol majeur "Prestige" - 139 104 G.U.



WILHELM KEMPF

A Menton

(le climat
le plus sain et le plus doux
de la Côte d'Azur)



des appartements de haute qualité

à partir de

17.000 F au comptant seulement.

Menton est une vieille ville charmante, universellement appréciée pour sa situation privilégiée sur la Côte d'Azur et son merveilleux climat.

Voilà pourquoi, en achetant à Menton un luxueux appartement, vous ferez en même temps un placement très intéressant. Avec un faible apport initial, vous pouvez devenir propriétaire et rembourser le reste en 14 ans.

Type d'appartement	Prix *	A la Reservation	A la signature de l'acte	Remboursement mensuel sur			
				9 ans	10 ans 6 mois	12 ans 3 mois	14 ans
Studio 37 m ² - loggia	68.000 F	2.000	15.000	714	662	605	653 puis 423
2 Pieces 51 m ² - loggia	91.000 F	2.000	17.500	1.000	928	848	915 puis 593
3 Pieces 74 m ² - loggia	127.000 F	3.000	21.000	1.442	1.337	1.221	1.318 puis 854

* cave en sous-sol inclus

Située sur la plus belle artère de Menton, large avenue bordée de palmiers menant tout droit à la mer, la Résidence "Sanseverina" est proche du Centre-ville, actif et commerçant. C'est pourtant une très calme retraite, avec ses jardins intérieurs et ses grandes loggias fleuries où vous aimerez vous détendre.

Une superbe demeure habillée de marbres et de glaces dont tous les appartements (du studio au 5-pièces) sont livrés entièrement équipés : cuisine aménagée (évier double bac, vide-ordures individuel, etc...) salle de bains luxueusement installée, nombreux placards de rangement, coloris des moquettes, des carreaux de grès émaillé et des peintures à votre choix.

Visitez l'appartement-témoin, vous lui découvrirez encore bien d'autres charmes...

Résidence la Sanseverina

8, Promenade du Colonel Leclerc à Menton

(Livraison fin 1968)

Réalisation
COGEDIM

S.A. au capital de 40 millions de F.

**BON
A
DECOUPER**

Pour tous renseignements complémentaires, retourner ce bon à découper à la SERICA après avoir indiqué votre nom et votre adresse :

M

Adresse

désire recevoir une documentation complète sur la Résidence SANSEVERINA

Renseignements et Vente:



NICE 16, r. de la Liberté tél. 80.65.94
PARIS 254, bd St-Germain - 7^e tél. 222.15.96
LYON, 63 r. Crillon, 6^e tél. 52.81.84

LES GUIDES NAGEL

LA PLUS GRANDE COLLECTION DU MONDE

MÉDAILLE D'OR
DE LA VILLE DE PARIS

GRANDE MÉDAILLE D'ARGENT
DE LA VILLE DE ROME

Parmi les derniers titres parus dans la série française:

Chine

1568 pages,
92 pages de plans en noir,
29 plans en couleurs,
1 grande carte de la Chine
avec une liste des hôtels
et des restaurants,
des villes de Pékin,
Shanghai, Canton
format 11,5 × 16 cm.

Bulgarie

496 pages,
23 plans en noir,
3 plans et une grande carte
en couleurs
avec une liste des hôtels
et restaurants,
vocabulaire français-bulgare
format 11,5 × 16 cm.

Roumanie

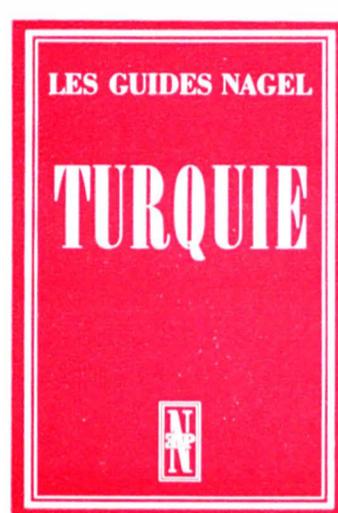
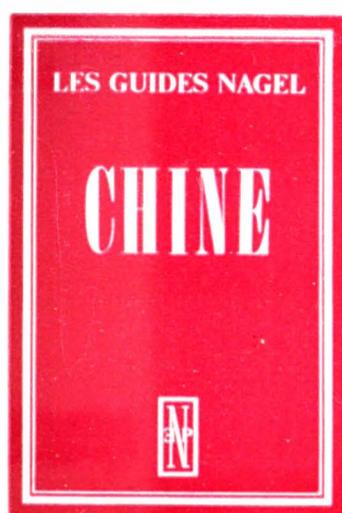
384 pages,
36 pages de plans en noir,
4 plans et cartes
en couleurs,
avec une liste des hôtels
et un vocabulaire
français-roumain
format 11,5 × 16 cm.

Turquie

832 pages
52 pages de plans en noir,
6 cartes et plans
en couleurs,
avec une liste des hôtels,
format 11,5 × 16 cm.

Côte d'Azur

666 pages,
48 pages de plans en noir,
15 plans en couleurs,
2 grandes cartes en couleurs,
avec une liste des hôtels
et des restaurants
format 11,5 × 16 cm.



Pour voyager, vous avez besoin d'un guide, d'un vrai guide... Et qu'est-ce qu'un vrai guide?... C'est un manuel contenant des renseignements précis sur un pays, sur sa population, sa langue, sa culture, ses us et coutumes, ses moyens de communications, ses hôtels et, en général, sur toutes les manifestations de la vie du pays. Mais, sans plans de villes, sans cartes, ce manuel ne saurait être appelé «guide». Pour la première fois dans l'histoire de la littérature touristique, LES ÉDITIONS NAGEL ont réalisé un programme de cette envergure. Les GUIDES NAGEL n'acceptent aucune publicité payante. Nous ne saurions donc trop insister sur l'objectivité de leurs informations. A ce jour, 160 volumes parus en différentes langues et sur différents pays, une diffusion toujours plus grande, une presse unanimement favorable, sont les garants absolus d'un travail bien accompli et de grande classe.

U.R.S.S.

900 pages,
35 pages de plans en noir,
6 cartes et plans
en deux à quatre couleurs,
avec un lexique
français-russe,
format 11,5 × 16 cm.

Japon

1120 pages,
90 pages de plans en noir,
50 cartes et plans en
deux à sept couleurs,
avec une liste
des hôtels et des auberges
et un vocabulaire
français-japonais,
format 11,5 × 16 cm.

Iran

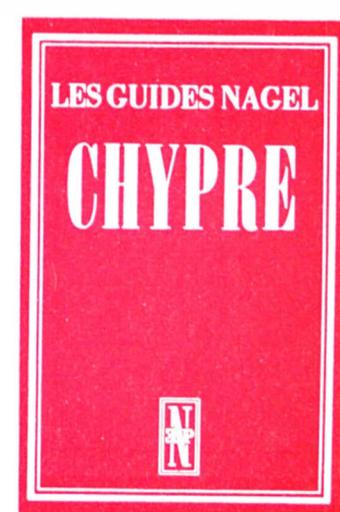
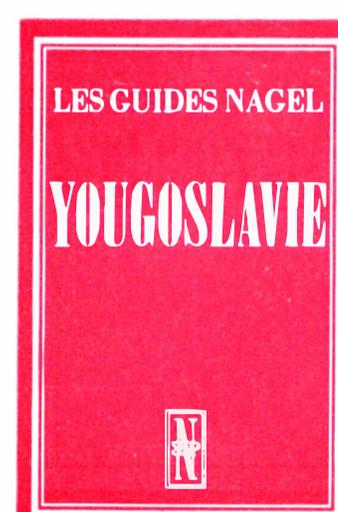
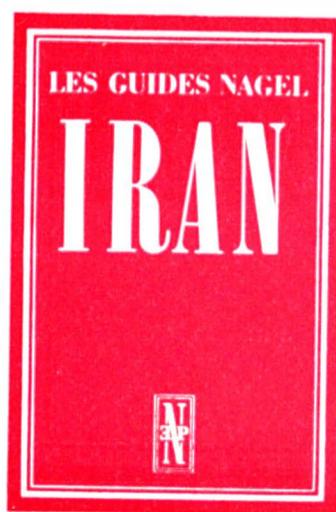
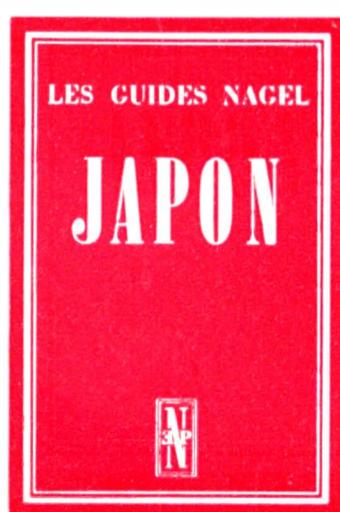
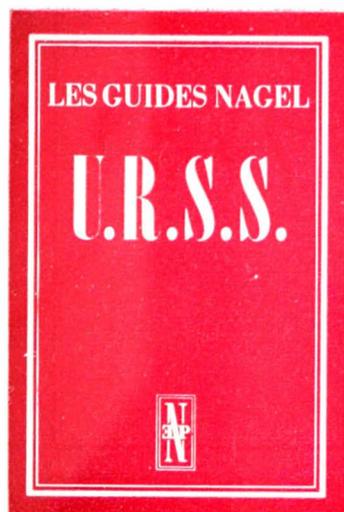
432 pages,
32 pages de plans en noir,
3 plans en couleurs,
avec une liste des hôtels
et des restaurants,
format 11,5 × 16 cm.

Yougoslavie

584 pages,
40 pages de plans en noir,
5 plans en couleurs,
1 grande carte en couleurs,
avec une liste des hôtels,
format 11,5 × 16 cm.

Chypre

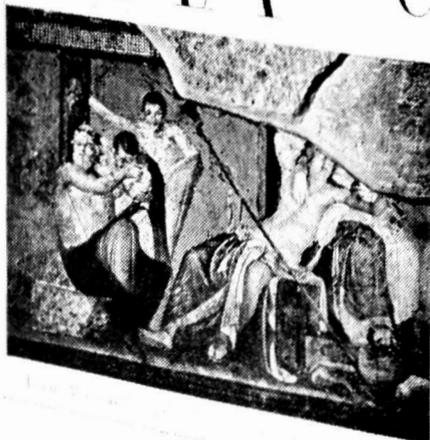
164 pages,
6 pages de plans en noir,
2 cartes en couleurs
dont une grande carte
routière,
format 11,5 × 16 cm.



Kama Kala



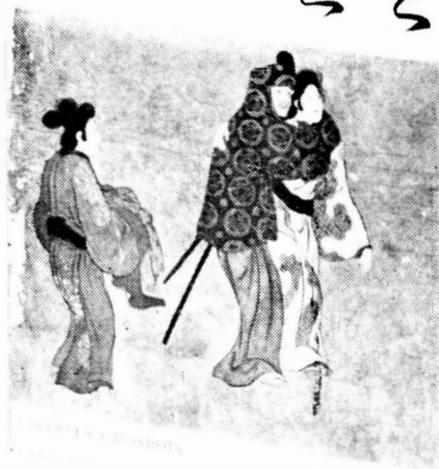
ROMA AMOR



EAOS KALOS



Shunga 春巻



CHECAN



Sarv-e Naz



LA COLLECTION

TRÉSORS INCONNUS

S'ENRICHIT D'UN 6^e VOLUME

Sarv-é Naz

Essai sur les représentations érotiques et l'amour dans l'Iran d'autrefois

TEXTE DE ROBERT SURIEU

Format 26 x 34. 180 pages. 133 illustrations en 4 et 5 couleurs, 39 illustrations en 1 couleur. Couverture pleine toile frappée or sous jaquette en 4 couleurs

«Cet ouvrage de grand luxe est une réussite par la qualité et la quantité des documents iconographiques qu'il contient... Le lecteur est émerveillé par la beauté des couleurs... Le texte de M. Surieu est particulièrement attrayant». *André Chédel* dans le «*Journal de Genève*».

LES ÉDITIONS NAGEL • PARIS • GENÈVE • MUNICH

lundi
7
août
4^e SOIREE

WILHELM KEMPF

récital de piano

Sonate en ut majeur op. 2 n°3

*Allegro con brio - Adagio
Scherzo - Allegro - Allegro assai*

BEETHOVEN
(1770 - 1827)

Sonate en si bémol, opus posthume

*Molto moderato - Andante - Scherzo
Allegro vivace con delicatezza
Allegro ma non troppo*

SCHUBERT
(1797.1828)

entr' acte

Carnaval op. 9

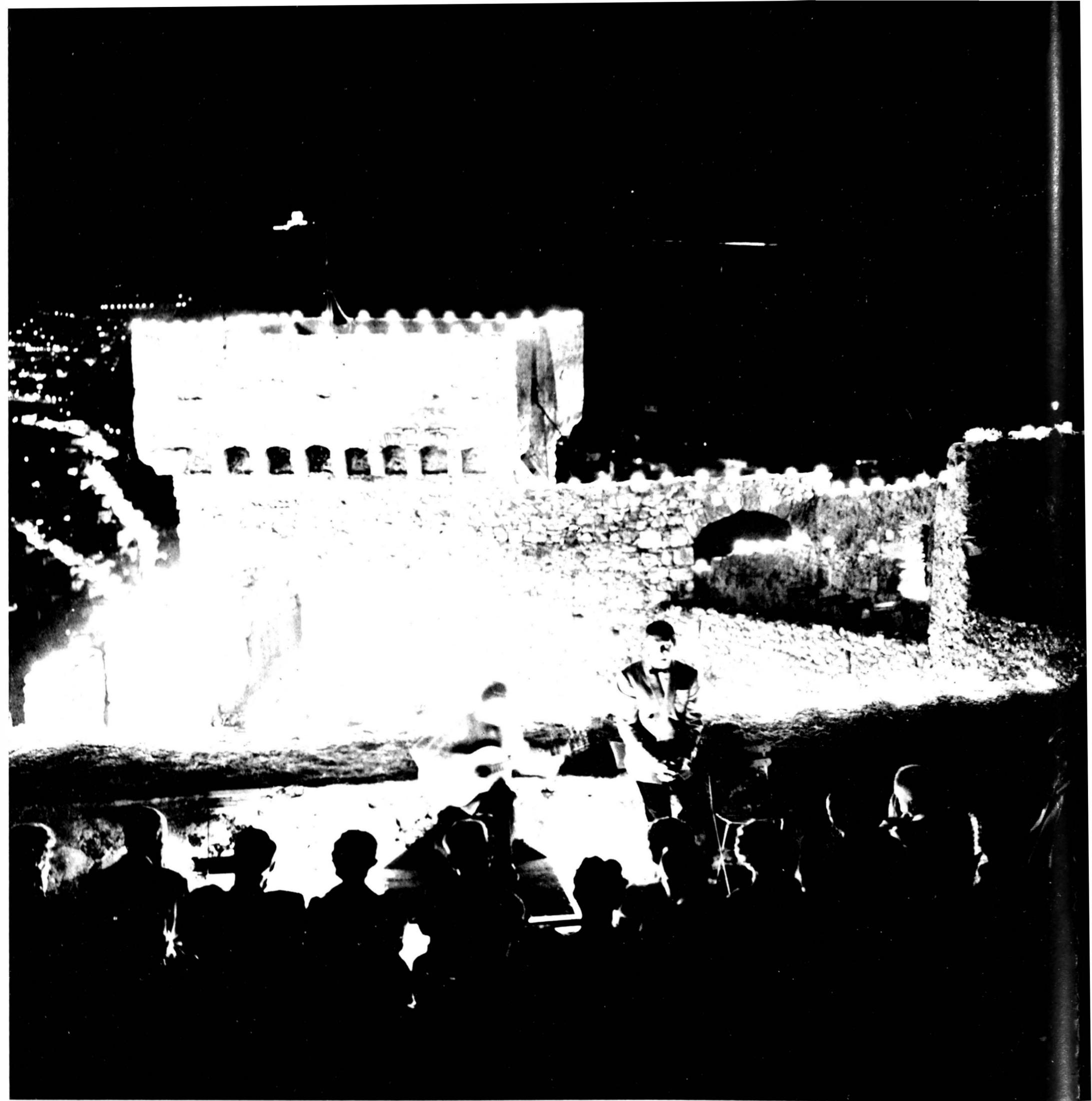
SCHUMANN
(1810-1856)

Préambule

- 2 - Pierrot
- 3 - Arlequin
- 4 - Valse Noble
- 5 - Eusebius
- 6 - Florestan
- 7 - Coquette
- 8 - Réplique
- 9 - Papillons
- 10 - Lettres dansantes
- 11 - Charina
- 12 - Chopin
- 13 - Estrella
- 14 - Reconnaissance
- 15 - Pantalon et Colombine
- 16 - Valse allemande
- 17 - Paganini
- 18 - Aveu
- 19 - Promenade
- 20 - Pause
- 21 - Marche de David Bunder contre les Philistins

P. LEBOUT





Château Historique
de Roquebrune

Vendredi 8 Août
22 heures

harpe
MARINE GELLOI
MAXENCE LARRIEU
flûte

Sonate en fa majeur
Grave - Allegro - Adagio - Gavotte - Aria

J.-B. LOEILLET

Sonate en fa majeur
Allegro - Romanze - Menuetto

J.-B. KRUMPHOLTZ

Sonate en ré majeur
Adagio - Allegro - Largo - Pastrella - Presto

LEONARDO VINCI
(1696-1730)

Oiseaux tendres pour flûte seule

J. RIVIER
(né en 1896)

entr'acte

Impromptu pour harpe seule

G. FAURÉ
(1845-1924)

En bateau

C. DEBUSSY
(1862-1918)

Intermezzo

H. ANDRIESEN

Sonate en mi bémol majeur
Allegro - Moderatto - Sicilienne - Allegro

J.-S. BACH
(1685-1750)

P. LÉFÈVRE



PUBLI-EDITIONS 7-47

Schweppes

"INDIAN TONIC"

le "drink" des gens raffinés



jeudi
10
août
5^e SOIREE

Orchestre de chambre
"SEBASTIAN" DE PRAGUE
direction: LIBOR PESEK
Soliste: WILHELM KEMPF

Concerto Brandebourgeois n° 5

Allegro
Affettuoso
Allegro Moderato

J.-S. BACH
(1685-1750)

**Concerto pour piano en mi bémol
majeur KV 71**

Allegro
Andantino
Rondo presto
Andantino
Menuetto Cantabile

MOZART
(1756-1791)

entr'acte

Concerto en fa mineur pour piano

1 - Sans mouvement
Largo
Presto

J.-S. BACH

Symphonic en mi bémol majeur KV 543

Adagio allegro
Andante con moto
Menuetto allegro
Finale allegro

MOZART

P. LEFEVRE

COURS PIERRE FABRE

Enseignement Secondaire

Téléphone : 35.71.86

MENTON

SYMBOLE
de sérieux et de qualité

EXTERNAT
Villa "Les YOUKAS"
92, Avenue Val de Careï

INTERNAT
Villa "CASA GRECA"
Avenue Riviera

A M E U B L E M E N T
MODERNE ET PROVENÇAL
(Deves gratuits sur demande)

Exposition de Meubles
Agents de toutes les grandes Fabriques

A. GRILLO - L. PASTOR

SPÉCIALISTES DU MEUBLE
30 années d'expérience

LIVRAISON A DOMICILE

Larges facilités de PAIEMENTS

19 et 22, Rue St-Michel

MENTON

Tél : 35 71.24

A MENTON rue de la République n° 5
près de la Poste

HOTEL MÉDITERRANÉE

Toutes chambres avec w.-c. et douches
(sans pension)

L'HOTEL LE MOINS CHER

La formule qui plaît : les studios - cuisine

ASCENSEUR - PARC

LA FREGATE

Restaurant au bord de Mer

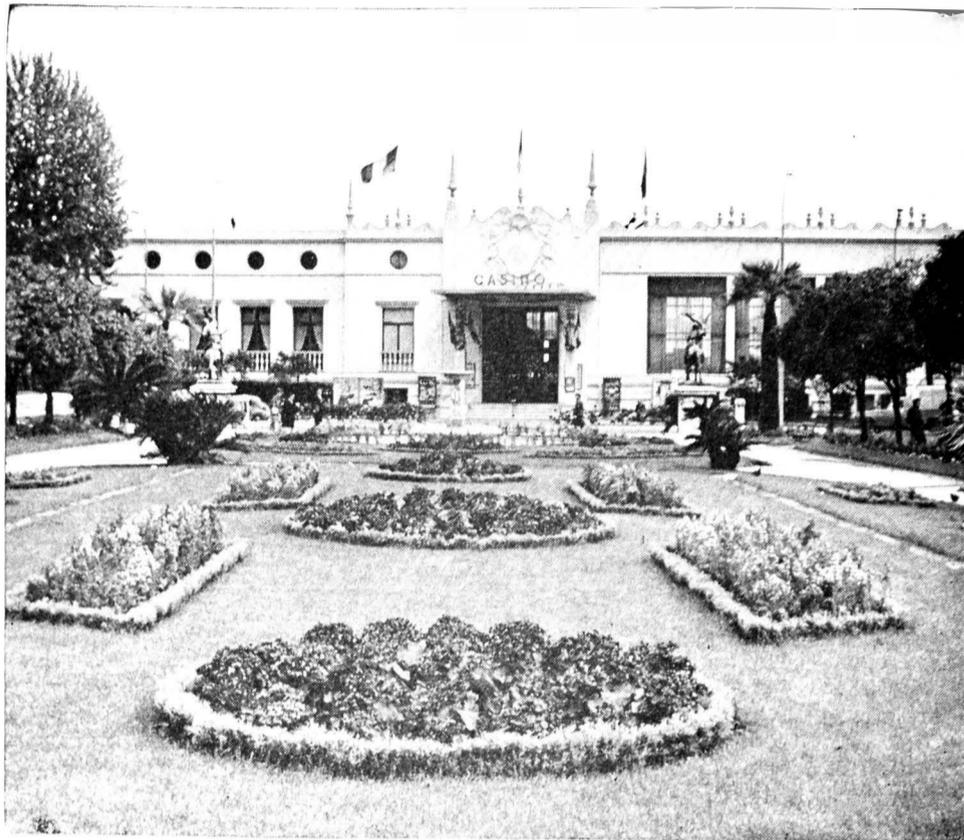
— PRES CASINO —

TERRASSES AVEC BALANCELLES

MENU : 20 frs

Vin à volonté avec Saumon, Langouste,
Tournedos, Poulet





LE NOUVEAU CASINO MUNICIPAL

DE

MENTON

ROULETTE-BOULE-BACCARA

RESTAURANT - DANCING

PISCINE A L'EAU DE MER

DÉJEUNER SUR LA TERRASSE

NOCTURNES - WATER-POLO

SOIRÉES DE MUSIC-HALL

PRÉSENTATION DE MODE

CINÉMA-THÉÂTRE

DANS LEURS SÉRIES DE LIVRES D'ART LES ÉDITIONS NAGEL
PRÉSENTENT

SPLENDEURS
DE
MOSCOU



SPLENDEURS DE MOSCOU

TEXTE DE VLADIMIR TCHERNOV ET MARCEL GIRARD
PHOTOGRAPHIES DE GÉRARD BERTIN

216 pages. 148 illustrations en couleurs dont 125 en 4 couleurs et 20 en noir et blanc.
Reliure pleine toile frappée or sous jaquette en quatre couleurs.

Un poème en images sur les merveilles artistiques de Moscou et de ses environs.

ARTS DE RUSSIE

I. Des origines à la fin du XVI^e siècle

par Kira KORNILOVITCH

Professeur à l'Institut Répine, Leningrad.

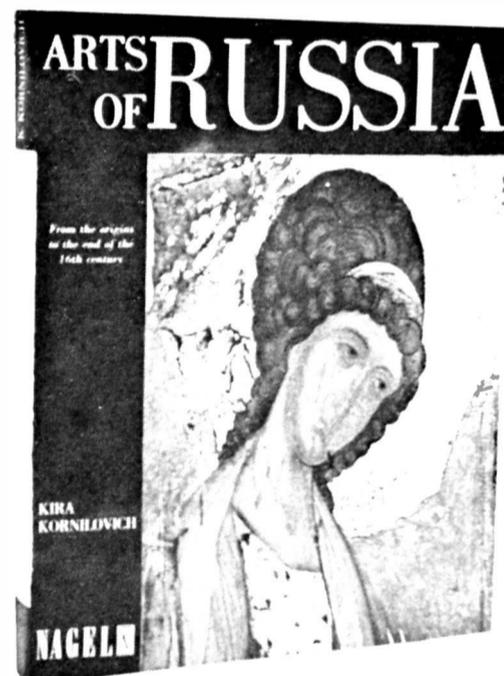
190 pages. 74 illustrations en couleurs. 51 en noir et blanc.

II. Les XVII^e et XVIII^e siècles

par Abraam L. KAGANOVITCH

Maitre de la chaire de l'Art russe à l'Académie des Beaux-Arts, Leningrad.

190 pages. 98 illustrations en couleurs. 26 en noir et blanc.



Les deux ouvrages sont
présentés sous couverture
pleine toile
frappée or sous jaquette
en 4 couleurs.
Format: 26 · 34.
Editions française,
anglaise et allemande.

Elaborés par des spécialistes de Leningrad, ces deux volumes constituent une synthèse remarquable de l'art russe. Merveilleuses de séduction esthétique, 250 illustrations originales permettent d'entreprendre par l'image un voyage artistique à travers les siècles de l'ancienne Russie.

LES ÉDITIONS NAGEL · PARIS · GENÈVE · MUNICH

LES ÉDITIONS NAGEL PRÉSENTENT :

ARCHAEOLOGIA MUNDI

Collection dirigée par JEAN MARCADÉ,
Professeur à l'Université de Bordeaux.

ARCHAEOLOGIA MUNDI:

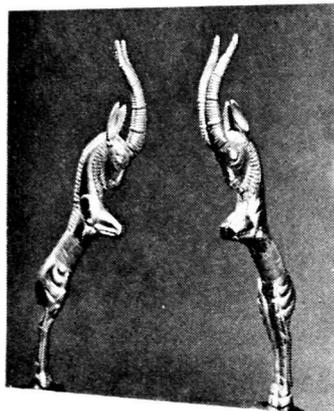
«une excellente collection»,
Les Nouvelles Littéraires
«une collection remarquable»,
Le Monde



(Tous les volumes paraissent en français, anglais et allemand.)

Unissant la séduction du livre d'art au sérieux de l'ouvrage scientifique, la collection ARCHAEOLOGIA MUNDI comprendra une trentaine de volumes. Signés d'éminents spécialistes, ces ouvrages éclairent les problèmes, les méthodes et les résultats de l'archéologie contemporaine.

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
IRAN I
JEAN-LUC HUOT



NAGEL

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
CRÈTE
NICOLAS PLATON



NAGEL

MÉSOPOTAMIE par J.-C. MARGUERON

«Une introduction à l'univers mésopotamien qui peut être donnée comme modèle.» D. Bernet dans «Arts»

IRAN I par J.-L. HUOT

«Un ouvrage brillant qui ordonne et clarifie les données actuelles de la connaissance archéologique.» R. Cogniat dans «Le Figaro»

CRÈTE par N. PLATON

«Ce livre somptueux est à la fois une somme, un roman et un merveilleux film en technicolor.» G. Reyer dans «Paris-Match»

PÉROU par RAFAEL LARCO HOYLE

La collection Larco a été partiellement anéantie par le séisme d'octobre 1966. Nombre des photos présentées dans cet ouvrage sont par là-même devenues des documents uniques et irremplaçables.

INDOCHINE par BERNARD GROSLIER

«Une iconographie particulièrement soignée.» «Le Monde»

IRAN II par V. LUKONIN

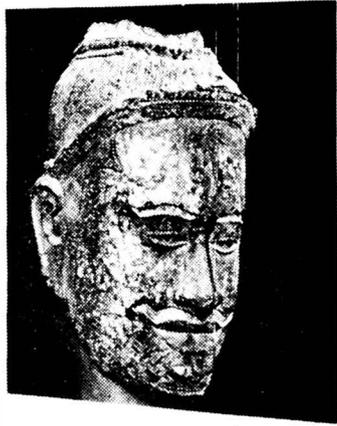
MEXIQUE par J. SOUSTELLE

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
PÉROU
RAFAEL LARCO HOYLE



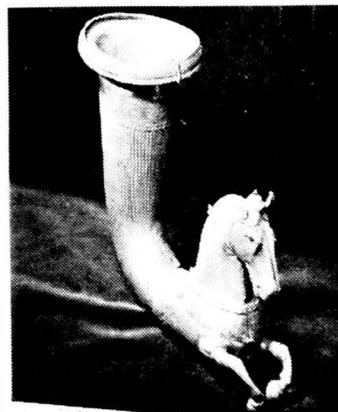
NAGEL

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
INDOCHINE
BERNARD GROSLIER



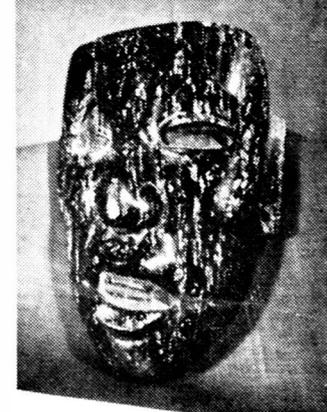
NAGEL

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
IRAN II
VASSILY LUKONIN



NAGEL

ARCHAEOLOGIA
MUNDI
MEXIQUE
JEAN SOUSTELLE



NAGEL

dimanche
13
août
6^e SOIRÉE

Orchestre de chambre
"SEBASTIAN DE PRAGUE"
direction: LIBOR PESEK
soliste: G. SOLCHANY

Sonate à 5
Sans mouvement

VEJVANSKY
(1640-1694)

Sonate à 4
Sans mouvement

Sonate Natalis
Allegro
Adagio
Allegretto

**Concerto en Si bémol majeur pour
Harpe op. 4 n°6**
Andante allegro
Larghetto
Allegro moderato

HAENDEL
(1685-1759)

**Concerto pour piano en ré mineur
KV. 466**
Allegro
Romance
Rondo (allegro assai)

MOZART
(1756-1791)

entr'acte

Symphonic en La majeur KV.134
Allegro
Andante
Menuetto
Allegro

MOZART

P. Lefort

Monte Carlo

ETE 1967

CONCERTS DANS LA COUR D'HONNEUR DU PALAIS PRINCIER :
DU 19 JUILLET AU 16 AOUT

SPORTING D'ETE :

Les Girls

*Orchestres et Attractions
Internationales*

★

1^{er} Juillet Ouverture

Chaque soir diner dansant

*A partir du 7 Juillet,
chaque vendredi :*

DINER DE GALA

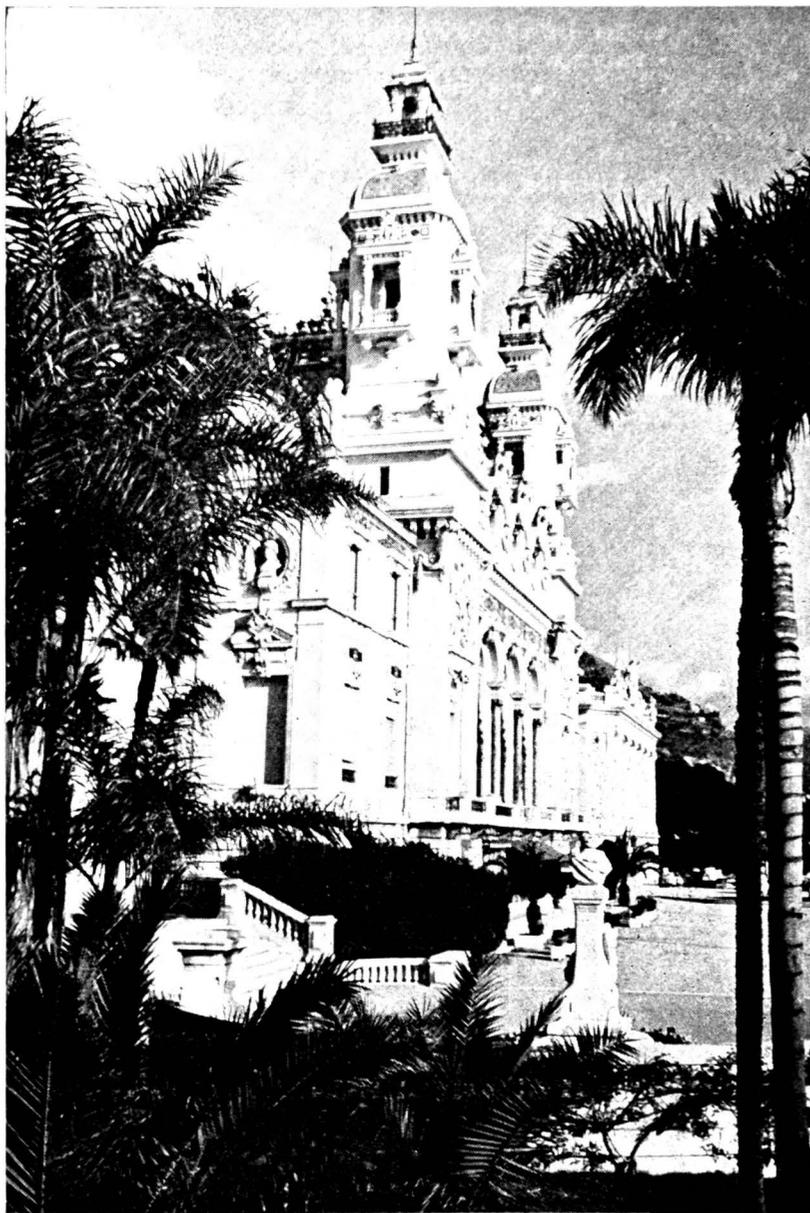
★

Vendredi 25 Août

GRAND GALA

*au profit de la
Croix-Rouge Monégasque*

★



Night-Clubs en Plein Air :

"MAONA" (Discothèques)

"SEA CLUB"

*Diners dansants, orchestres
Spectacle*

★

MONTE-CARLO BEACH

et

PLAGE DU LARVOTTO

★

*Picines, Bars, restaurant,
Snack, jeux de la plage,
Ski nautique, Canot Automobile*

★

*Piscine des terrasses
de Monte-Carlo
et SAUNAS Finlandais
Solarium privés, cabine de luxe
Bar, restaurant, Snack,*

GOLF - TENNIS - YACHTING

HOTELS :

HOTEL DE PARIS - HOTEL HERMITAGE - OLD BEACH HOTEL - NEW BEACH HOTEL

Pour tous renseignements : Ecrire à S.B.M. - MONTE-CARLO

lundi
14
août
7^e SOIRÉE

Ensemble de
MUSIQUE CONTEMPORAINE
ARS NOVA (ORTE)
direction: MARIUS CONSTANT

Suite d'après "Le Roi Arthur"

Intrada

Air

Allegro

H. PURCELL
(1659-1695)

**Music for His Majesty's Sackbuts
and Cornets**

M. LOCKE
(1630-1677)

Concerto op. 24 (1934)

A. WEBERN
(1883-1945)

Octuor pour Instruments à vent (1924)

I. STRAWINSKY
(né en 1882)

entr'

acte

**Quintette pour Cuivres
(Création 1967)**

C. BALLIF
(né en 1924)

Improvisation IX

Octandre (1924)

E. VARESE
(1885-1963)

F. LÉVY

EXPEDITIONS DE FRUITS CONFITS POUR TOUS PAYS

Confiserie - Pâtisserie - Chocolats - Tea-Room - Glaces

Honoré Bosio

COTTARD, Suc.

19, Rue Partouneaux ☆ MENTON ☆ Tél. 35.70.95

Mardi 1 et Mercredi 2 AOUT 1967

VAISON-LA-ROMAINE

LA VIE EST UN SONGE

comédie en trois journées de P. Calderon de la Barca
mise en scène de Bernard Noël

Mardi 8 Août - Jeudi 10 Août - Vendredi 11 Août

LA LOCANDIERA

comédie en trois actes adaptée de l'italien par Robert
Arnaut, d'après Carlo Goldoni
mise en scène de Emile Noël





mardi
15
août
8^e SOIREE



EMILE GUILLELS récital de piano

Sonate n°21 en do majeur, op. 53

Allegro con brio
Introduzione
Adagio molto
Rondo
Allegretto
moderato
prestissimo

BEETHOVEN
(1770-1827)

**12 Variations sur un thème russe tiré
du ballet "Les Filles de la Forêt"**

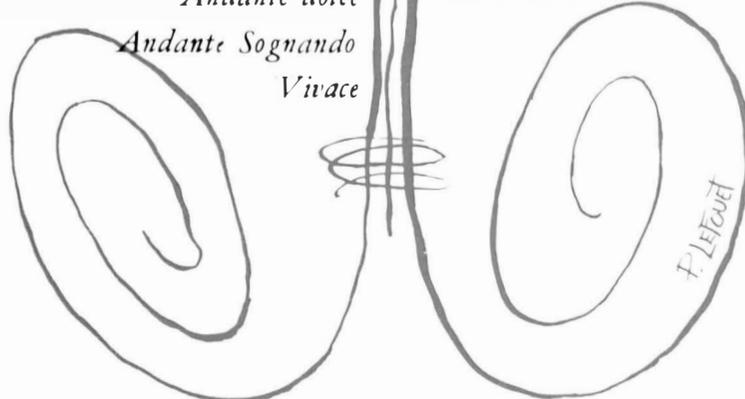
32 Variations en do mineur

entr'acte

Sonate no8 en Si bémol majeur, op. 84

Andante dolce
Andante Sognando
Vivace

PROKOFIEV
(1891-1953)





GRANDS PRIX DU DISQUE

HENRYK SZERYNG



BYRON JANIS

BYRON JANIS

PROKOFIEV - RACHMANINOFF
Concertos pour piano n° 3 et n° 1,
Orchestre Philharmonique de Moscou,
dir. Kyril Kondrachine.
"Trésors Classiques" Gravure univer-
selle: 130.525

HENRYK SZERYNG

MOZART
Concertos pour violon n° 5 et n° 7,
New Philharmonia Orchestra,
dir. Alexander Gibson.
"Plaisir du Classique" Gravure univer-
selle: 836.919

DISQUES PHILIPS et MERCURY



PHILIPS

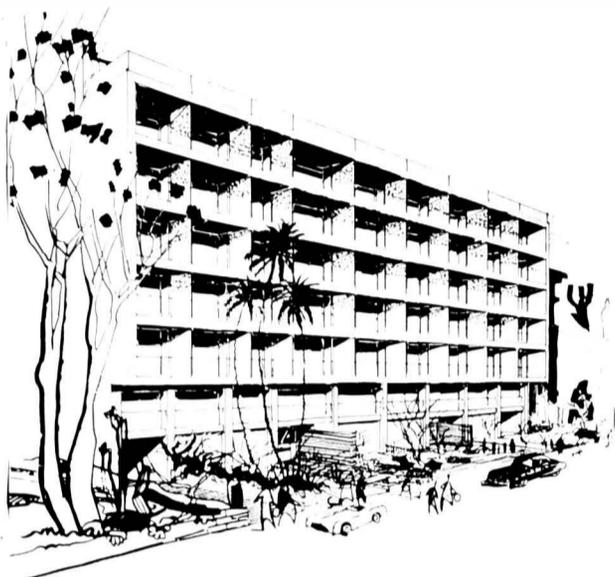




COTE D'AZUR

Palais Borrigo

6-8, avenue Cochrane - MENTON



IMMEUBLE de GRAND LUXE

Studio : Entrée, cuisine, bain, Terrasse, à partir de 67 000 F.

2 pièces : Double orientation même standing à partir de 131 200 F.

3 pièces : Même standing à partir de 165 000 F.

CAVES — GARAGES — PARKING — °TERRASSES SPACIEUSES — JARDINS PRIVÉS au 7^{me} étage :

Jardins suspendus privés Duplex.

HABITABLE DE SUITE

Les Rives d'Or

BORD DE MER - COTE D'AZUR

15, Promenade du Cap Martin - ROQUEBRUNE CAP-MARTIN



IMMEUBLE de GRAND LUXE

Studio : Double orientation cuisine installée à partir de 99 000 F.

2 pièces : Double orientation cuisine installée à partir de 129 800 F.

3 pièces : Double orientation cuisine installée à partir de 179 200 F.

TERRASSES SPACIEUSES

Bureau de vente sur place

Livraison Eté 1968

GESTION :

SO. FI. PA. RI.

Société financière de participation et de réalisations immobilières

PARIS

*

CREDITS :

SO. FA. PI.

Société pour favoriser l'accession à la propriété immobilière

Etablissement financier agréé

69, rue de la Victoire, PARIS-X^e

*

GARANTIE BANCAIRE

DE BONNE FIN

— B.N.P.

— SOFIBANQUE HOSKIER

*

Notaire :

M^e JARDILLIER - NICE

*

Architecte :

H. TOSCAN - NICE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF :

Tél. : 30.57.94

ETIC

11, avenue Princesse-Alice

MONTE-CARLO

vendredi
18
août
9' SOIREE

BYRON JANIS

récital de piano

Sonate en ré majeur

*Allegro con brio - Largo sostenuto
Presto ma non troppo*

HAYDN
(1732-1809)

Arabesque

SCHUMANN
(1810-1856)

Novelette

Sonate opus 58

*Allegro maestoso - Scherzo - Largo
Finale presto, non tanto*

CHOPIN
(1810-1849)

entr' acte

Evocation

ALBENIZ
(1860-1909)

El puerto

Trois préludes

Bruyère
La terrasse des Audiences au Clair
de lune
Général Lavigne Excentrique

DEBUSSY
(1862-1918)

Ricordati

Banjo

L.-M. GOTTSCHALK
(1829-1869)

P. LEFÈVRE



Château Historique
de Roquebrune

Dimanche 20 Août
22 heures

Trio baroque de PARIS

R. VEYRON-LACROIX, Clavecin
R. GENDRE, Violon
P. PIERLOT, Hautbois

Trio en fa mineur
Allegro - Adagio - Allegro

SAMMARTINI
(1698-1775)

Sonate en sol majeur pour violon et clavecin
Allegro - Rondo

J. C. BACH

Trio en sol majeur
Largo - Vivace - Adagio - Presto

J.-S. BACH
(1685-1750)

entr' acte

Trio en si bémol majeur
La Pantomime - L'indiscrete - Je Rameau

RAMEAU
(1683-1764)

Les fastes de la grande menestrandise, pour clavecin

1^{er} acte : Les Notables
2^{me} acte : Les Gueux
3^{me} acte : Les Jongleurs
4^{me} acte : Les Estropiés
5^{me} acte : Le désordre de la Troupe

COUPERIN
(1668-1733)

Sonate en la mineur, pour hautbois et clavecin
Siciliana - Spirituoso - Andante - Vivace

TELEMANN
(1681-1767)

Trio en mi mineur
Grave - Courante - Gavott - Gigue

VIVALDI
(1678-1743)

P. PIERLOT

A NICE, sur la Promenade des Anglais

L'HOTEL NEGRESCO



Le NEGRESCO accueille toute l'année de hôtes de marque venus du monde entier. Dans ses salles de conférences se réunissent de grands congrès internationaux et dans ses vastes salons ont lieu les plus brillantes réceptions. Son service "A la Française", ses chambres de style, ses collections artistiques, en font un lieu de séjour raffiné.

Téléphone : 88.39.51 - 88.40.31 - TELEX 46.040

à CANNES, sur la Croisette : LE GRAND HOTEL

à AVORIAZ

: HOTEL DES DROMONTZ



Zoltan SZEKELY, premier violon
Mihaly KUTTNER, second violon
Denes KOROMZAY, alto
Gabor MAGYAR, violoncelle

QUATUOR HONGROIS

CONCESSIONNAIRES



ROLLS-ROYCE
BENTLEY
JAGUAR
DAIMLER
LOTUS
INNOCENTI
PRINCESS
MORRIS
COOPER
M. G.

LES PLUS BELLES PROPRIETES

DE LA COTE D'AZUR

SONT VENDUES PART

John TAYLOR & SON

Agents Immobiliers

(Maison fondée en 1864)

20, Boulevard des Moulins

MONTE-CARLO

Tél. 30.50.40

Siège Social : CANNES

Succursales à NICE, CAP-FERRAT et St-TROPEZ

COURS SANGEORGE

Tél. 30.71.65

13, rue Princesse-Florestine - MONACO

fondé en 1934

Préparation aux différents C. A. P. et Brevets Commerciaux

Brevet de Technicien Supérieur de Secrétariat :

a) Secrétaire de Direction - b) Secrétaire trilingue

MECANOGRAPHIE

Sténotypie GRANDJEAN

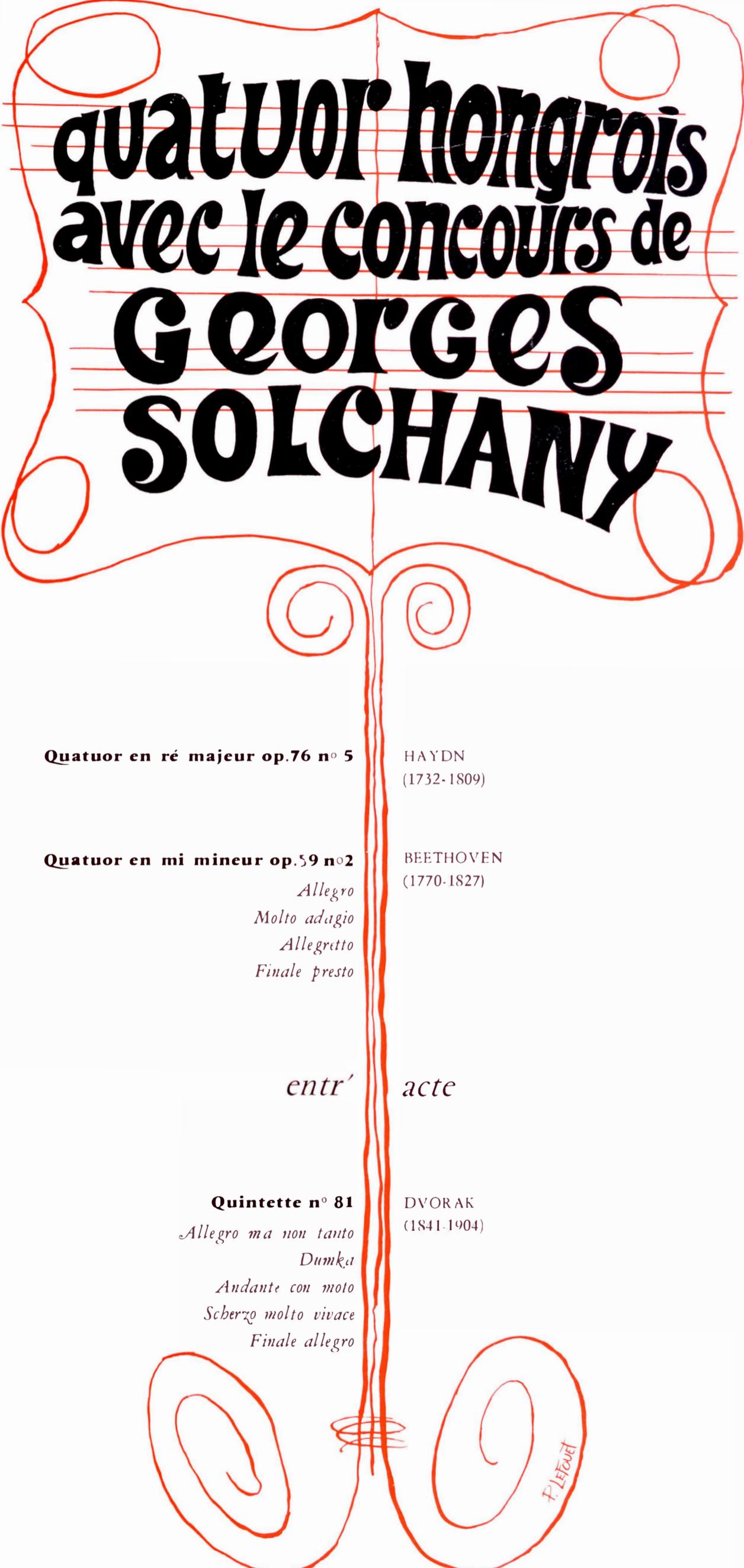
TOUTES LES COMPTABILITES

Préparation aux Examens des Chambres de Commerce Britannique et Italienne.

Rentrée Octobre

Programmes des Etudes sur demande

mardi
22
août
10^h SOIREE



quatuor hongrois
avec le concours de
**GEORGES
SOLCHANY**

Quatuor en ré majeur op.76 n° 5

HAYDN
(1732-1809)

Quatuor en mi mineur op.59 n°2

Allegro
Molto adagio
Allegretto
Finale presto

BEETHOVEN
(1770-1827)

entr' acte

Quintette n° 81

Allegro ma non tanto
Dumka
Andante con moto
Scherzo molto vivace
Finale allegro

DVORAK
(1841-1904)

P. LEBOU



samedi
26
août
11' SOIRÉE

PLAY BACH TRIO J. LOUSSIER

Prélude n° 1
Prélude n° 2
Prélude n° 5
Prélude n° 6
Prélude n° 8
Prélude n° 16
Prélude n° 21
Fugue n° 1
Fugue n° 2
Fugue n° 5
Fugue n° 16
Toccatà

Partita n° 1 en sibémol

*Allemande - Courante - Sarabande
Menuet I - Menuet II - Gigue*

Choral

Jésus que ma joie demeure

Aria

Concerto Italien

allegro - andante - finale

Inventions a deux voix

1 - 3 - 5 - 8 - 15

Fantaisie chronique en ut mineur

Ouverture de la 28^me Cantate

Choral n° 16

*Aie pitié de moi Seigneur Dieu
Christ Notre Seigneur est venu au Jourdain*

Fantaisie et fugue en sol mineur

Choral n° 1

Reveillez-vous, la voix des vieillards vous appelle

F. LEJOUET

FORT TAON 25 CORNICHE ANDRE DE JOLY - NICE
Tél. : 85.33.56 (Mont Boron)

Edifiée dans le quartier calme et élégant du Mont Boron, domine le panorama ensoleillé de la Baie des Anges et de Nice.

Cette résidence est de haut standing grâce aux solutions architecturales les plus modernes : insonorisation parfaite, balcons incorporés dans le cadre exceptionnel de vastes pièces

Un parc clos de murs (avec piscine), qui l'entoure, complète harmonieusement son décor de verdure.

IMMEUBLE TERMINE

CREDIT 20 ANS

APPARTEMENTS 2/3 - 4/5 pièces

— GARAGES —



Réalisé par

L'UNION DE CONSTRUCTIONS ET DE PLACEMENTS IMMOBILIERS, PARIS-8^e

Mandataire exclusif : Louis PASQUIER, Résidence "Auteuil", MONTE-CARLO

Sur place : Internationale Immobilière, 27, Bd Dubouchage, NICE, T. 85.18.39

BUREAUX DU FESTIVAL :

PARIS : 45, Rue de la Boétie (8^e) — Tél. 225.33.41 - 256.05.60

DIRECTION : Th. ERDOS

MENTON : Syndicat d'Initiative — Tél. 35.82.22

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL : Annik GUILLERME, MONICA NOHREN

PHOTOS DU PROGRAMME

Photo de Menton : CHENIER - MENTON

Mosaïque du Parvis : Crist. OLIVER - NICE

Château de Roquebrune : Richard de GRAB

Martine Géliot : Photographic Service

Rue Richer - PARIS

COCHEREAU : Jacques AUBERT Philips

LES REPORTAGES PHOTOGRAPHIQUES DU FESTIVAL

Sont en vente chez

CHÉNIER

11, QUAI GÉNÉRAL - LECLERC A MENTON

